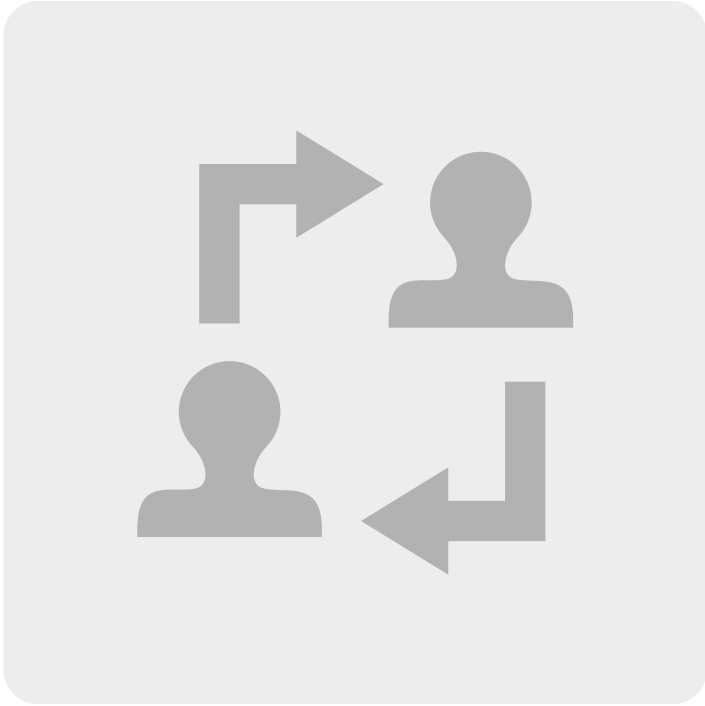


QUY TẮC ỨNG XỬ



Gía Trị

I. Giới thiệu	6
I.I Những giá trị của chúng tôi.....	6
I.II Nguyên tắc chỉ đạo của chúng tôi trong kinh doanh: Liêm chính	8
I.III Quy tắc ứng xử của chúng tôi.....	8

Bền Vững

II. Tính liêm chính tại công ty của chúng ta	10
II.I Bình đẳng và tôn trọng lẫn nhau.....	10
II.II Phát triển chuyên nghiệp và trả công xứng đáng	11
II.III Sức khỏe, an toàn và môi trường.....	11
II.IV Những xung đột lợi ích.....	13
II.V Sự cam kết của chúng tôi đối với các cổ đông.....	14

Toàn Vẹn

III.Sự liêm chính đối với các đối tác kinh doanh	16
III.I Cạnh tranh công bằng.....	16
III.II Chống hối lộ và chống tham nhũng	17
III.III Quà tặng và vui chơi giải trí	18
III.IV Rửa tiền	20
III.V Kinh doanh quốc tế và kiểm soát xuất khẩu	20

Bảo Vệ

IV. Bảo vệ tài sản của công ty	21
IV.I Bảo vệ tài sản của công ty, an toàn sản phẩm và bí quyết	21
IV.II Tài liệu chứng từ và báo cáo thích hợp	22
IV.III Bảo vệ dữ liệu và bảo mật thông tin.....	24
IV.IV Liên lạc thông tin công cộng	25

Trách Nhiệm

V. Trách nhiệm xã hội doanh nghiệp	27
---	-----------

Tuân Thủ

VI. Những điều kiện và khuôn khổ ứng dụng	28
--	-----------

Nói Lên!

VII. Liên lạc và hỗ trợ.....	30
-------------------------------------	-----------

A portrait of Wolfgang Ehrk, a middle-aged man with short brown hair and glasses, wearing a dark blue suit jacket, a white dress shirt, and a grey patterned tie. He is standing in front of a window with a view of a snowy outdoor area.

Wolfgang Ehrk
CEO & COO

A portrait of Thilo Rau, a middle-aged man with short grey hair and glasses, wearing a dark suit jacket, a white dress shirt, and a red and blue striped tie. He is standing against a dark grey background.

Thilo Rau
CIO

Những cam kết của chúng tôi

Kính thưa quý đồng nghiệp,

Sản phẩm bơm chân không của Pfeiffer Vacuum được sử dụng trên toàn thế giới. Các chuyên gia về công nghệ bơm chân không của chúng tôi hỗ trợ khách hàng trực tuyến tại hơn 60 quốc gia. Phẩm chất, sự tin cậy và các giải pháp công nghệ tiên tiến; tất cả những tính chất này được trình diện bởi tên Pfeiffer Vacuum. Liên tục trong suốt nhiều năm công ty Pfeiffer thuộc về những người dẫn đầu trong ngành và vẫn tiếp tục đạt được các mốc quan trọng với những tiến bộ công nghệ trong lãnh vực này.

Kinh doanh trên toàn cầu là điều rất hứa hẹn tuy nhiên nó cũng nối kết mối quan hệ kinh doanh của chúng tôi với những tiêu chuẩn cao về đạo đức và sự liêm chính trong giao dịch với nhân viên, với khách hàng, với đối tác kinh doanh và các cổ đông của mình, đây là những mối quan tâm ưu tiên hàng đầu của chúng tôi. Điều này không có nghĩa là chỉ tuân thủ theo pháp luật và những quy định mà thôi; mà cũng có nghĩa là còn phải dẫn đầu bằng thí dụ như cách mà chúng tôi kinh doanh và cách mà chúng tôi hành xử.

Hành động với sự liêm chính là phương thức mà chúng tôi kinh doanh tại công ty Pfeiffer Vacuum. Liêm chính là nền tảng cho việc xây dựng và chứng minh được niềm tin trong mối quan hệ giữa chúng tôi với các đối tác kinh doanh của mình. Tính liêm chính là điều kiện tiên quyết cho hoạt động xuất sắc của chúng tôi cũng như cho sự thành công liên tục là một trong những nhà cung cấp hàng đầu trên thế giới trong ngành công nghiệp chân không.

Niềm tin vững chắc của chúng tôi đó là sự thành công về kinh tế có mang tính bền vững không thể tách rời với việc tuân thủ luật pháp và các tiêu chuẩn nội bộ của chúng tôi. Sự thành công và tiếng tăm của Tập đoàn Chân không Pfeiffer chủ yếu phụ thuộc vào cách hành xử của bạn. Mỗi người chúng ta đều đóng góp vào sự thành công của công ty thông qua công việc làm của mình.

Cách hành xử không phù hợp của một nhân viên có thể gây nguy hại cho tiếng tăm của toàn thể Tập đoàn và có thể gây thiệt hại đáng kể cho Công ty. Do đó, chúng tôi kêu gọi các bạn hãy sử dụng Quy tắc ứng xử của chúng tôi làm phương châm trong các quyết định kinh doanh của mình. Ban quản lý công ty tôn trọng tuyệt đối Quy tắc ứng xử này và thêm vào đó còn áp dụng cả nguyên tắc "không khoan nhượng".

Không tuân thủ Quy tắc ứng xử có thể dẫn đến việc vi phạm pháp luật và vi phạm các quy định và làm mất thanh danh. Đối với nhân viên, điều này cũng có nghĩa là hành động có thể bị kỷ luật hoặc sa thải. Do đó, điều cần thiết là bạn nên làm quen với quy tắc này và hãy khiến nó trở thành là thói quen trong sinh hoạt hàng ngày.

Nếu bạn có bất kỳ thắc mắc hoặc có những quan tâm về Quy tắc ứng xử như nó có ý nghĩa gì hoặc cách bạn nên hành xử trong tình huống cụ thể nào, điều quan trọng là bạn nên tìm sự hướng dẫn từ người quản lý trực tiếp của mình, từ nhóm nhân sự địa phương hoặc nhóm tuân thủ.

Tất cả chúng tôi, bạn và toàn bộ ban quản lý Tập đoàn Chân không Pfeiffer, cùng chịu trách nhiệm cho danh tiếng của Công ty. Chúng ta hãy cùng nhau làm việc để thực hiện Quy tắc Ứng xử này và tìm thấy thành công lớn hơn trong khuôn khổ mạnh mẽ mà chúng ta đã xây dựng qua nhiều năm.

Trân trọng kính chào,



Wolfgang Ehrk
CEO & COO



Thilo Rau
CIO

I. Giới thiệu

I.1 Những giá trị của chúng tôi

Giá trị của chúng tôi là các nguyên tắc mà chúng tôi sử dụng để điều hành Công ty hàng ngày. Nó rất quan trọng vì là nguồn gốc của toàn bộ các quy tắc sinh hoạt của chúng tôi. Nó hướng dẫn chúng tôi cách hành xử trong kinh doanh và mối quan hệ của chúng tôi với những người khác. Giá trị của chúng tôi chính là nền tảng mà chúng tôi đã xây dựng nên những thành quả của mình trong nhiều năm qua và đã củng cố niềm tin của tất cả các bên liên hệ của chúng tôi.

Tính liêm chính là trọng tâm của mọi thứ chúng ta làm bởi vì nó có nghĩa là chúng ta hành động phù hợp với những giá trị của mình.

Sự tôn trọng

Chúng tôi tôn trọng mọi người ở mọi cấp độ kinh doanh của mình. Chúng tôi giao tiếp cởi mở và công bằng với nhau. Chúng tôi đánh giá cao sự đa dạng và những năng khiếu riêng biệt của từng nhân viên của mình và hỗ trợ cho họ để họ có thể đóng góp đầy đủ mọi tiềm năng của họ.

Chúng tôi trân trọng những lợi ích đa dạng của khách hàng, của nhân viên và đối tác kinh doanh của mình với sự tôn trọng, công bằng và trung thực. Chúng tôi cố gắng hết sức trong cả hai phương diện vừa phát triển kinh doanh và vừa hành xử có đạo đức.

Trọng điểm khách hàng

Chúng tôi cam kết cống hiến cho khách hàng những giá trị tốt nhất bằng cách cung cấp các sản phẩm và dịch vụ có chất lượng cao. Chúng tôi nhận thức rằng khách hàng của chúng tôi là lý do cho sự thành công của chúng tôi trong kinh doanh, và cam kết lắng nghe và phản ứng tích cực đối với nhu cầu của họ và sẽ phấn đấu để vượt xa mong đợi của họ.

Chúng tôi luôn tìm cách để tăng trưởng giá trị cho khách hàng bằng cách đề nghị những giải pháp đặc thù và cống hiến các hỗ trợ đặc biệt. Chúng tôi gìn giữ mối quan hệ chặt chẽ với khách hàng, hợp tác với họ và tập trung công tác xây dựng các mối quan hệ cá nhân và lâu dài.

Bảo vệ văn hóa đa dạng và hòa nhập

Chúng tôi tôn trọng nhân quyền và tự xem đây là những nguyên tắc sống của mình, phù hợp theo tinh thần của Tuyên ngôn Quốc tế về Nhân quyền của LHQ, cũng như các tuyên bố của Tổ chức Lao động Quốc tế. Chúng tôi thúc đẩy thực thi các cơ hội tạo sự bình đẳng và đối xử với mọi cá nhân tử tế và không thiên vị, không phân biệt đối xử trong các phương diện, màu da, quốc tịch, sắc tộc, tôn giáo, giới tính, khuynh hướng tình dục, tình trạng dân sự, tuổi tác, khuyết tật hoặc trách nhiệm gia đình.

Công bằng với khách hàng, với các nhà cung cấp và đối thủ cạnh tranh

Chúng tôi giao tế với tất cả khách hàng, các nhà cung cấp và cơ quan chính phủ một cách minh bạch. Chúng tôi cấm đoán mọi hình thức hối lộ. Chúng tôi không cho phép hứa hẹn, cung cấp hoặc đưa ra bất kỳ lợi ích hoặc lợi thế nào để gây ảnh hưởng cho bất kỳ loại quyết định nào. Trong bất kỳ tình huống nào chúng tôi cũng đều không chấp nhận lối hành xử phi đạo đức và không chuyên nghiệp đối với những đối tác kinh doanh của mình.

Chúng tôi khuyến khích phát huy cách hành xử của mình nhắm đến với các đối thủ cạnh tranh dựa trên nguyên tắc trung thành và liêm chính, và do đó, cấm các lối cạnh tranh không lành mạnh. Đặc biệt, chúng tôi cấm mọi hình thức sử dụng trái phép thương hiệu của công ty khác, cấm sử dụng những thông tin sai lệch hoặc không chính xác được thiết kế để làm mất uy tín của đối thủ cạnh tranh hoặc thu thập những thông tin bí mật của đối thủ bất hợp pháp. Công ty Pfeiffer Vacuum có một nguyên tắc không thể thiếu đó là tuân thủ luật chống độc quyền.



Anna-Charlotte Rausch
Pfeiffer Vacuum Germany

Tuân thủ các quy định và pháp luật

Việc tuân thủ tất cả luật pháp và các quy định hiện hành là nguyên tắc cơ bản của Tập đoàn Pfeiffer Vacuum. Mỗi người nhân viên có trách nhiệm phải tuân thủ đúng theo pháp luật và các quy định của hệ thống pháp lý được áp dụng trong phạm vi nơi mà họ đang hoạt động. Việc vi phạm pháp luật là điều phải tuyệt đối tránh trong mọi trường hợp.

Không cần biết là các biện pháp trừng phạt nào có thể được áp dụng bởi luật pháp, bất kỳ người nhân viên nào phạm tội vi phạm luật pháp đều sẽ bị xử lý kỷ luật vì như thế họ đã vi phạm nghĩa vụ lao động của mình.

Trách nhiệm với môi trường

Chúng tôi cam kết thực thi việc bảo vệ môi trường và bảo vệ sức khỏe và sự an toàn cho tất cả các bên liên quan bằng cách liên tục hoạt động có tinh thần trách nhiệm và có tính hiệu quả trên toàn thế giới.

Vì lợi ích của hành tinh của chúng ta và các thế hệ tương lai, chúng ta hoạt động như những người có trách nhiệm quản lý môi trường. Bất cứ khi nào cũng vậy, chúng ta phải cố gắng để đáp ứng, nếu không vượt hơn như thế, thì tối thiểu phải đáp ứng tất cả các yêu cầu pháp lý và quy định hiện hành, cũng như các tiêu chuẩn về môi trường đã được quốc tế chấp nhận.

I.II Nguyên tắc chỉ đạo của chúng tôi trong kinh doanh: Liêm chính

Quy tắc ứng xử này thể hiện sự cam kết của công ty Pfeiffer Vacuum trong việc thực thi đạo đức kinh doanh. Nó giải thích rõ ý nghĩa của việc hành động với tính liêm chính và minh bạch trong mọi công việc mà chúng ta làm và phù hợp với văn hóa và giá trị của chúng ta.

Những quyết định trong kinh doanh của chúng ta phải phù hợp với các nguyên tắc đạo đức cao nhất và có một khuôn khổ nhất quán về các quy tắc và các giá trị tổng thể mà thông thường được mọi người chấp nhận và được cho là công bằng. Điều này rất cần thiết để có thể mang lại thành công có tính lâu dài.

Tuân thủ và liêm chính có liên quan trực tiếp với nhau. Thật ra nói cho cùng thì hành động liêm chính cũng dựa trên sự tuân thủ pháp luật và các quy định có liên quan. Những hành động vi phạm pháp luật và các quy định có liên quan sẽ bị điều tra và bị xử phạt.

Quy tắc ứng xử của chúng ta sẽ giúp cho chúng ta đảm bảo rằng các hoạt động kinh doanh của mình luôn tương ứng với các tiêu chuẩn đạo đức, pháp lý và chuyên nghiệp cao nhất.

Nó sẽ phục vụ cho chính chúng ta như là một tiêu chí để gìn giữ tính thanh liêm đối với tất cả các bên liên quan của chúng ta.

I.III Quy tắc ứng xử của chúng tôi

Quy tắc ứng xử của chúng tôi đã được hình thành nhằm để giúp nhân viên của chúng tôi hiểu được các giá trị cốt lõi của công ty và hỗ trợ cho họ thể hiện lối hành xử được mong đợi. Nó cung cấp những sự hướng dẫn và hỗ trợ cho nhân viên của chúng tôi trên toàn thế giới, với tiêu chuẩn cao về cách hành xử đạo đức và trách nhiệm tuân thủ pháp luật và những điều lệ của địa phương, đây là những yếu tố cần thiết để bảo vệ tiếng tăm và sự thành công lâu dài của doanh nghiệp.



Làm điều đúng?

Tôi nên làm gì nếu quy tắc này và luật có xung đột?

Đầu tiên và quan trọng nhất, bạn phải luôn tuân thủ luật pháp. Quy tắc thường sẽ nghiêm ngặt hơn luật pháp đòi hỏi, trong trường hợp đó bạn sẽ tuân thủ quy tắc.

Chúng ta với tư cách là công ty phải liên tục sống đúng theo những giá trị của mình để cho nhân viên, những đối tác kinh doanh và các bên liên quan của chúng ta luôn tin tưởng rằng họ hoàn toàn có thể trông cậy nơi chúng ta. Luật pháp địa phương luôn phải được ưu tiên tôn trọng khi chúng ta còn nghiêm ngặt hơn cả Quy tắc ứng xử này. Nếu như bạn có thắc mắc hay phân vân về ý nghĩa hoặc khả năng áp dụng của quy tắc này, của một điều lệ hoặc một quy định nào, xin vui lòng tìm kiếm sự hướng dẫn từ ban quản lý nhân sự tại địa phương hoặc tại nhóm kiểm soát tuân thủ của bạn.

Mọi nhân viên của công ty Pfeiffer Vacuum trên toàn thế giới đều phải đọc, hiểu và tuân thủ Quy tắc ứng xử này của chúng tôi, và cũng như hiểu và tuân thủ các chính sách nội bộ. Bạn phải dành thời gian để đọc và biết tất cả các tài liệu liên quan.

Quy tắc ứng xử này cũng có sẵn để truy cập trên trang web của công ty của chúng tôi tại: <https://group.pfeiffer-vacuum.com/code-of-conduct>

Thế nào là hành xử đúng đắn?

Tập đoàn Pfeiffer Vacuum luôn có những giao dịch thường xuyên với nhiều cá nhân, tổ chức và đại diện của các thành phần lợi ích khác nhau. Hình ảnh của chúng ta trong tư cách là một công ty sẽ tùy thuộc rất nhiều vào cách hành xử của nhân viên trong thế giới kinh doanh.

Không có gì có thể thay thế được cho sự liêm chính của cá nhân và một quyết định đúng đắn. Khi đối diện với một tình huống khó giải quyết, xin bạn hãy tự đặt cho mình những câu hỏi sau đây:

1. Hành động hay là quyết định này của tôi có hợp pháp hay không?
2. Nó có tuân thủ đúng theo lời văn và tinh thần của của quy tắc ứng xử này hay là những chính sách khác của tập đoàn Pfeiffer Vacuum hay không?
3. Nó có đúng và không gây bất kỳ một xung đột nào đối với lợi ích cá nhân hay không?
4. Hành động hoặc quyết định này của tôi có thể chống chọi được với những sự phê bình, chỉ trích công khai hay không? Nó sẽ được mọi người đánh giá như thế nào khi được phổ biến trên một tờ báo?
5. Liệu hành động hay quyết định này của tôi có bảo vệ được tiếng tăm cho tập đoàn Pfeiffer Vacuum như là một công ty với những tiêu chuẩn đạo đức cao hay không?

Nếu câu trả lời cho các câu hỏi nêu trên đều là “có”, thì hành động hoặc quyết định đó của bạn có tuân thủ các nguyên tắc hành xử sau đây và có khả năng cao là chính xác.

Nếu như bạn không chắc chắn, hãy hỏi! Và tiếp tục hỏi cho đến khi nào bạn chắc chắn!

Làm điều đúng?

Làm cách nào để biết tôi có đang làm đúng không?

Làm điều đúng không phải lúc nào cũng dễ dàng nhất trong thời điểm này, nhưng cuối cùng đó là quyết định tốt nhất cho bạn. Khi chúng ta đưa ra quyết định phù hợp với sự thật của mình, chúng ta cảm thấy tốt và do đó là nguyên tắc tốt nhất của bản thân. Khi chúng ta làm điều đúng đắn cho người khác, chúng ta làm điều đúng đắn cho chính mình.



Bền Vững

II. Tính liêm chính tại công ty của chúng ta

II.I Bình đẳng và tôn trọng lẫn nhau

Chúng tôi cố xúy cho sự đối xử bình đẳng và tạo điều kiện làm việc công bằng. Điều này bao gồm việc có quyền lựa chọn việc làm miễn phí, có nghĩa là cấm những hình thức lao động cưỡng bức hoặc nô lệ, buôn người hoặc lao động trẻ em, tuân thủ các khoản bồi thường đã được quy định hoặc đã được thỏa thuận về mặt pháp lý hoặc hợp đồng, tôn trọng quyền tự do hiệp hội và quyền đối xử nhân đạo tại nơi làm việc. Chế độ nô lệ mới là tội phạm và vi phạm nhân quyền cơ bản.

Chúng tôi cam kết tôn trọng tự do và bình đẳng của mọi người không phân biệt sắc tộc, màu da, giới tính, ngôn ngữ, tôn giáo, quan điểm chính trị hoặc ý kiến khác biệt, nguồn gốc quốc gia hoặc xã hội, nơi sinh hoặc tình trạng nào khác. Chúng tôi hành động theo các nguyên tắc của Tuyên ngôn Quốc tế về Nhân quyền của LHQ, cũng như các tuyên bố của Tổ chức Lao động Quốc tế.



Làm điều đúng?

Quản lý trực tiếp của nhóm của bạn ngày càng trở nên thù địch với đồng nghiệp thuộc dân tộc khác. Bạn cảm thấy bầu không khí trong nhóm đang trở nên tồi tệ hơn, đặc biệt khi các thành viên khác trong nhóm đang theo dõi sự dẫn dắt của người quản lý của bạn. Bạn làm gì?

Nâng cao mối quan tâm của bạn với Giám đốc của bạn. Ngoài ra, bạn có thể nêu mối quan tâm của mình với ban quản lý nhân sự hoặc nhóm tuân thủ.



Làm điều đúng?

Quấy rối có phải là hành động không?

Tuyệt đối không! Quấy rối cũng có thể bằng lời nói hoặc không bằng lời. Từ ngữ và cử chỉ có thể gây khó chịu như hành vi thể chất. Truỵện cười, cử chỉ tục tĩu, nhận xét mỉa mai, âm thanh kêu gọi hoặc xúc phạm, câu chuyện hoặc nhận xét sắc tộc có thể được phân loại là quấy rối và có thể tạo ra môi trường làm việc thù địch.

Sự đa dạng là một phần quan trọng trong kinh doanh và văn hóa sinh hoạt hàng ngày của chúng ta. Chúng tôi không khoan dung với hành vi phân biệt đối xử, quấy rối (tình dục) hay sử dụng ngôn từ mang ý xúc phạm trong bất kỳ hoàn cảnh nào.

Quấy rối bao gồm hành vi qua lời nói, không qua lời nói, cử chỉ cơ thể không có sự đồng tình hay bất kỳ hành vi nào khác mà tạo ra một môi trường làm việc đe dọa, xúc phạm hay thù địch. Chúng ta tuyệt đối không được hành xử theo cách quấy rối mà khiến các nhân viên khác cảm thấy không thoải mái trong môi trường làm việc của mình. Bất kỳ hành vi nào, bao gồm các cử chỉ và phát biểu, mà khiến các đồng nghiệp của chúng ta cảm thấy bị xúc phạm, giễu cợt hay xấu hổ, đều không được dung thứ tại Pfeiffer Vacuum Group. Trong đó bao gồm mọi hình thức bắt nạt như là cố ý phớt lờ và giễu cợt nhân viên.



Làm điều đúng?

Quấy rối tình dục biểu hiện như thế nào?

Quấy rối tình dục có thể bao gồm hành vi qua lời nói, không qua lời nói hay cử chỉ cơ thể mà có tính chất gợi dục, không có sự đồng tình mà sẽ khiến một người bình thường cảm thấy bị xúc phạm. Hành vi như vậy có thể có nhiều hình thức như là:

- Tán tỉnh, yêu cầu chiều ý hay đòi hẹn hò mà không có sự đồng tình
- Các câu nói đùa, tranh ảnh, tin nhắn hay email có xu hướng tình dục
- Các lời nhận xét với nội dung không phù hợp hoặc suy đồi về diện mạo
- Để lộ tranh ảnh khơi gợi tình dục hay ấn phẩm khiêu dâm

II.II Phát triển chuyên nghiệp và trả công xứng đáng

Chúng tôi truyền đạt các mục tiêu và chiến lược của mình cho nhân viên của mình để họ có thể đóng góp trách nhiệm và nhiệt tình với triển vọng của chúng tôi.

Chúng tôi hỗ trợ cho sự phát triển cá nhân và chuyên nghiệp của nhân viên, chúng tôi khuyến khích nhân viên của chúng tôi tham gia vào việc cải thiện kỹ năng và kiến thức của mình.

Sự lựa chọn của chúng tôi, việc tuyển dụng, đào tạo và các chính sách khuyến khích nội bộ dựa trên các tiêu chí rõ ràng có liên quan đến kỹ năng, năng lực và đãi ngộ xứng đáng. Chúng tôi thông tin cho nhân viên của mình được am tường về cách thức mà chúng tôi đánh giá nỗ lực đóng góp của họ tại nơi làm việc.

Chúng tôi mong mỗi người sẽ tích cực tham gia vào quá trình đánh giá để từ đó có thể tiếp tục cải thiện năng lực của họ.

Chúng tôi khen thưởng nhân viên của mình một cách công bằng, phù hợp với thị trường lao động nơi chúng tôi làm việc.

II.III Sức khỏe, an toàn và môi trường

Chúng tôi cung cấp cho nhân viên và đối tác của chúng tôi một môi trường làm việc an toàn. Chúng tôi có những cơ chế phù hợp hầu tránh xảy ra tai nạn lao động, gây thương tích hoặc bệnh tật có liên quan đến những hoạt động cho công việc của chúng tôi bằng các biện pháp tuân thủ nghiêm ngặt tất cả các quy định có liên quan và quản lý để phòng các mối hiểm nguy tại nơi làm việc. Chúng tôi không chấp nhận thỏa hiệp trong việc thực hành an toàn, hành xử hoặc điều kiện an toàn. Không có công việc nào xứng đáng để đặt sức khỏe hoặc cuộc sống của ai đó vào hoàn cảnh nguy hiểm. Vì vậy, chúng tôi mong mỗi là tất cả các nhân viên của mình sẽ tuân thủ các điều lệ về an toàn, sức khỏe và an ninh của công ty, khuyến khích xây dựng môi trường làm việc an toàn và lành mạnh và cải thiện văn hóa giữ gìn sức khỏe và an toàn của chúng tôi.

AN TOÀN

- Bảo đảm biết ai là người cấp cứu cho tòa nhà của bạn
- Hãy chú ý đến sự an toàn của chính bạn và những người xung quanh bạn
- Báo cáo ban quản lý nhân sự về bất kỳ tai nạn nào, gần xảy ra tai nạn, chấn thương, sức khỏe kém hoặc tình trạng không an toàn để có thể thực hiện hành động thích hợp
- Đảm bảo bạn được đào tạo đúng cách cho công việc bạn đang làm
- Tự làm quen với các bình chữa cháy của tòa nhà, các lối thoát hiểm và các thủ tục sơ tán khẩn cấp



Chúng tôi cam kết thực hiện công tác bảo vệ môi trường, xem đây như một mục tiêu của công ty và tuyên bố là việc tiết kiệm tài nguyên và sử dụng hiệu quả năng lượng là một yếu tố sản xuất then chốt trong các quy trình sản xuất của chúng tôi.

Bảo vệ môi trường và bảo tồn tài nguyên là các mục tiêu có ưu tiên cao cho công ty của chúng tôi. Một chương trình quản lý môi trường rộng lớn áp dụng trên toàn thế giới sẽ đảm bảo cho việc tuân thủ các qui luật và đề ra các tiêu chuẩn cao cho mục đích này. Khi đã ở giai đoạn phát triển sản phẩm thì việc thiết kế thích hợp với môi trường, an toàn kỹ thuật và bảo vệ sức khỏe phải là những mục tiêu nhất định.



Cindy Guo
Pfeiffer Vacuum China

Bền Vững

Chúng tôi sáp nhập những nhu cầu của một môi trường toàn vẹn vào trong quy trình phát triển, thiết kế, sản xuất, quy trình đóng gói và vận chuyển các sản phẩm của chúng tôi.

Chúng tôi cam kết thực thi việc phát triển bền vững, bảo vệ môi trường và giảm thiểu bất kỳ những tác động tiêu cực nào mà chúng tôi có thể làm được đối với môi trường xung quanh của mình.

Làm điều đúng?

Tôi có thể làm gì để giúp môi trường?

Bạn có thể lưu tâm đến tác động của môi trường khi bạn thực hiện các nhiệm vụ hàng ngày của mình tại Pfeiffer Vacuum. Hãy suy nghĩ về các cơ hội để tái chế hoặc cắt giảm chi phí bạn in mỗi ngày. Cũng xem xét liệu một cuộc gọi hội nghị có thể là một sự thay thế cho một cuộc họp nội bộ hay không; hoặc chia sẻ xe hơi nếu đi đến một cuộc họp ngoài trang mạng.



II.IV Những xung đột lợi ích

Xung đột quyền lợi là trường hợp mà trong đó có rủi ro khiến cho lợi ích cá nhân của một nhân viên hoặc của một bên thứ ba có thể va chạm đến quyền lợi của công ty Pfeiffer Vacuum hoặc lợi ích của bên đối tác kinh doanh của chúng tôi. Điều rất quan trọng đó là nhân viên của chúng tôi không tham gia vào những việc có thể gây xung đột lợi ích hoặc sự trung thành. Chúng tôi không lạm dụng vị trí hoặc các mối quan hệ của mình để mưu lợi cho bản thân, cho thành viên của gia đình mình hoặc cho những người khác, người mà bạn có mối quan hệ mật thiết hay là cho các thực thể mà trong đó bạn có một vị trí quan trọng về mặt tài chính.

Chúng tôi tin tưởng vào tất cả các nhân viên của mình rằng họ sẽ không bị chi phối bởi lợi ích cá nhân và không bị ảnh hưởng các mối quan hệ có tính riêng tư trong các quyết định kinh doanh.

Nhân viên có nghĩa vụ phải thông báo cho người quản lý trực tiếp của họ về những tiềm năng có thể gây ra xung đột giữa công việc và lợi ích cá nhân của họ.

Làm điều đúng?

Khách hàng của bạn yêu cầu sự giúp đỡ của bạn. Con gái của cô đang tìm kiếm một công việc và cô muốn bạn phỏng vấn cô cho một vai trò tại Pfeiffer Vacuum. Những gì bạn nên làm?

Việc sử dụng con gái của khách hàng trong nhóm của bạn có thể dẫn đến xung đột lợi ích. Nói chuyện với người quản lý trực tiếp của bạn để được tư vấn và hướng dẫn. Tuy nhiên, cơ hội để sử dụng những người tài năng không nên bỏ qua nhưng đây phải là một quá trình hoàn toàn minh bạch và phù hợp với các thủ tục Nhân sự của chúng tôi. Bạn nên đứng ngoài bất kỳ quá trình tuyển dụng tiềm năng nào vì nó có thể dẫn đến xung đột lợi ích ngay bây giờ hoặc trong tương lai.



Bên Ngoài

Việc làm phụ thêm

Trong thời gian làm việc tại công ty Pfeiffer Vacuum, bất kỳ việc làm phụ thêm nào ở bên ngoài có thể ảnh hưởng đến năng suất hoặc lợi ích của chủ nhân đều bị cấm đoán. Nhân viên phải thông báo cho người quản lý trực tiếp và phòng quản lý nhân sự bằng văn thư trước khi thực hành bất kỳ việc làm thứ hai nào. Ngoài ra thì bất kỳ nhân viên nào có thêm việc làm bên ngoài hoặc có cơ sở kinh doanh bên ngoài đều không được quyền làm những công việc sau:

- Dùng thời gian tại nơi làm việc của mình cho công việc khác hoặc sử dụng bất kỳ tài sản nào của công ty Pfeiffer Vacuum cho mục đích khác;
- Sử dụng vị trí của mình tại công ty Pfeiffer Vacuum để xin việc tại những doanh nghiệp bên ngoài hoặc để được điều trị ưu tiên;
- Tham gia vào một hoạt động, một việc làm khác ở bên ngoài có thể có gây ảnh hưởng xấu đến khả năng thực hiện nhiệm vụ tại công ty Pfeiffer Vacuum và / hoặc
- Sử dụng thông tin bảo mật của công ty Pfeiffer Vacuum để làm lợi cho doanh nghiệp khác.

Các sự đầu tư tài chính bên ngoài

Nhân viên đã mua cổ phần / đang có kế hoạch mua cổ phần tài chính trong các doanh nghiệp cạnh tranh, của khách hàng hoặc của các nhà cung cấp phương tiện sản xuất cho công ty đều bị giới hạn bởi nghĩa vụ phải thông báo điều này để xin ý kiến và sự chấp thuận trước của bộ phận quản lý nhân sự của họ.

Cổ phần tài chính do các thành viên trong gia đình trực tiếp của nhân viên nắm giữ có thể dẫn đến xung đột về tình hình lãi suất cũng phải được thông báo.

Cổ phần tài chính có nghĩa là bất kỳ các khoản tài chính tham gia đầu tư trực tiếp hoặc gián tiếp có trị giá có mức độ:

- nhiều hơn một phần trăm giá trị vốn điều lệ của một công ty không được liệt kê, hoặc là
- nhiều hơn một phần trăm của số cổ phần trong một công ty có niêm yết.



XUNG ĐỘT LỢI ÍCH

Khi có mâu thuẫn về vấn đề quan tâm, hãy tự hỏi mình:

- Điều này có tạo ra hoặc xuất hiện để tạo ra một khuyến khích không công bằng cho tôi hoặc bạn bè và gia đình của tôi không?
- Tôi có đặt Pfeiffer Vacuum có nguy cơ vi phạm pháp luật hoặc thỏa thuận với khách hàng của chúng tôi không?
- Điều này có tệ không nếu nó được đưa lên mạng xã hội?

II.V Sự cam kết của chúng tôi đối với các cổ đông

Việc quản trị doanh nghiệp

Chúng tôi quản trị công ty phù hợp với các tiêu chuẩn cao nhất và thực tiễn nhất trong mục tiêu quản trị doanh nghiệp, thích ứng với những quy tắc hiện hành, trong số này có Bộ quy tắc quản trị doanh nghiệp của Đức. Để biết thêm thông tin, vui lòng tham khảo tại:

<https://group.pfeiffer-vacuum.com/code-of-conduct>

Chúng tôi tập trung công tác quản lý công ty vào mục tiêu gầy dựng thêm giá trị cho các cổ đông của chúng tôi. Chúng tôi cung cấp tất cả các thông tin có liên quan kịp thời và không phân biệt đối xử nhằm phục vụ cho các quyết định đầu tư của họ.

Tuân thủ các quy tắc thị trường vốn

Việc tôn trọng các quy định của Thị trường vốn, cụ thể là Quy định chống lạm dụng thị trường (Market Abuse Regulation) là việc có ưu tiên hàng đầu và phải được tuân thủ bất cứ khi nào. Các vi phạm có thể không chỉ gây ra những thiệt hại lớn mà còn có thể làm tổn hại không nhỏ cho danh tiếng và cho lợi nhuận của chúng tôi. Là một công ty niêm yết cổ phiếu nên chúng tôi rất cẩn thận trong việc tôn trọng các quy định của khuôn khổ rộng lớn của thị trường vốn và các dịch vụ liên quan đến chứng khoán theo quy định nhằm phục vụ lợi ích tốt nhất của cổ đông của chúng tôi. Ngoài ra, chúng tôi tận tâm thực hiện các nghĩa vụ của mình có liên quan đến tính minh bạch, công khai và bình đẳng và công bố mọi thông tin tức thời về tình hình tái chính.

Thông tin nội bộ của người trong cuộc

Chúng tôi cam kết giao dịch chứng khoán công bằng và bền vững. Điều quan trọng đối với tiếng tăm của chúng tôi đó là chúng tôi xử lý các thông tin nội bộ phù hợp theo các quy tắc pháp luật và quy định hiện hành.

Thông tin nội bộ là bất kỳ các tin tức không được công khai và do đó công chúng ở bên ngoài chưa được biết đến trên thị trường và vì thế việc tiết lộ các tin tức này có thể gây ảnh hưởng đáng kể đến giá cả thị trường của các cổ phần (có nghĩa là những thông tin về kế hoạch có liên quan đến việc mua bán công ty, về thỏa thuận chiến lược cho mục đích liên doanh giữa hai công ty, về kết quả tài chính, về sản phẩm mới, về những vấn đề có liên hệ đến sản phẩm hoặc những thỏa thuận quan trọng).

Các thông tin nội bộ phải được công khai thông qua hình thức một thông cáo tức thời đặc biệt của công ty cho thị trường để cho phép các cổ đông và các nhà đầu tư có thể có những quyết định thích hợp. Việc tiết lộ các thông tin này chỉ có thể bị công ty hoãn lại trong một số trường hợp như nếu việc tiết lộ ngay lập tức sẽ dẫn đến những ảnh hưởng bất lợi cho công ty và khi việc bảo mật các tin tức đó có thể được đảm bảo. Vi phạm về trách nhiệm bảo mật liên quan đến thông tin nội bộ hoặc hoạt động giao dịch tin tức nội gián có thể dẫn đến các khoản trừng phạt đáng kể cho công ty và việc truy tố hình sự đối với nhân viên có liên quan.

Làm điều đúng?

Một nhân viên của Công ty đã nghe được cuộc họp giữa CEO và CFO. Hai tuần trước khi công ty phát hành thu nhập của mình, CFO tiết lộ cho Giám đốc điều hành rằng công ty đã không đáp ứng được kỳ vọng bán hàng và mất tiền trong quý vừa qua. Nhân viên biết bạn của cô ấy sở hữu cổ phần của công ty. Anh ta có thể cảnh báo bạn mình bán cổ phần của mình ngay lập tức không?

Không. Giao dịch này được coi là bất hợp pháp vì thông tin được sử dụng chưa được công bố cho công chúng. Tuy nhiên, nếu cô ấy giao dịch sau khi thu nhập được phát hành, nó không được coi là bất hợp pháp vì cô ấy không có lợi thế trực tiếp so với các nhà giao dịch hoặc nhà đầu tư khác.



THÔNG TIN NỘI BỘ CỦA NGƯỜI TRONG CUỘC

Ví dụ về “thông tin nội bộ” về công ty hoặc cổ phần của công ty:

- Mua lại kế hoạch, sáp nhập hoặc thoái vốn
- Số liệu tài chính hoặc doanh số bán hàng
- Kế hoạch hoạt động
- Đang thực hiện hoặc đe dọa các cuộc điều tra của chính phủ hoặc các vụ kiện pháp lý
- Thay đổi về quản lý hoặc nhân viên chủ chốt khác
- Phát triển sản phẩm mới
- Phê duyệt sản phẩm hoặc từ chối bởi một thực thể chính phủ

Trong quá trình làm việc tại Công ty hoặc với khách hàng của chúng tôi, bạn có thể nghe về loại thông tin này. Bạn không được hành động trên đó, và bạn không được chia sẻ nó với bất kỳ ai bên ngoài Công ty của chúng tôi hoặc thậm chí với những người đó trong Công ty của chúng tôi, những người không có liên quan đến kinh doanh “cần biết”.





III. Sự liên chính đối với các đối tác kinh doanh

III.I Cuộc tranh công bằng

Công ty Pfeiffer Vacuum cam kết hoạt động cạnh tranh công bằng như một động lực thúc đẩy cho sự hiệu quả, tiến bộ và toàn hảo. Chúng tôi thi đua cạnh tranh tại nhiều quốc gia và luôn hành động phù hợp theo luật chống độc quyền và đúng nguyên tắc cạnh tranh.

Các sự thỏa thuận ngầm với các đối thủ cạnh tranh nhằm mục đích hạn chế môi trường cạnh tranh lành mạnh là hành động vi phạm pháp luật nghiêm trọng. Chúng sẽ bị vô hiệu và có thể gây ra việc bị phạt tiền đáng kể. Các thỏa thuận như vậy bao gồm những việc như thỏa thuận với đối thủ cạnh tranh của mình về: việc ấn định giá cả, phân chia khách hàng hoặc chia chác thị trường, giảm bớt khối lượng hoặc năng lực sản xuất; và các biện pháp kêu gọi tẩy chay khách hàng hoặc nhà cung cấp.

Nhân viên cũng phải tránh chia sẻ các thông tin nhạy cảm trong lãnh vực thương mại với các đối thủ cạnh tranh. Họ cũng bị cấm mua những thông tin liên quan đến cạnh tranh thông qua các gián điệp công nghiệp, hành động hối lộ, trộm cắp hoặc nghe lén điện tử và việc cố tình phổ biến những thông tin sai lệch đến đối thủ cạnh tranh hoặc sản phẩm hoặc dịch vụ của họ.



Làm điều đúng?

Một đại diện của một công ty vacuum khác – một đối thủ cạnh tranh trực tiếp – gọi cho tôi và yêu cầu tôi đến một cuộc họp ở một nước khác về “hợp lý hoá” thị trường cho sản phẩm chân không mà cả hai chúng tôi cung cấp. Cuộc họp “hợp lý hoá” nằm ngoài EU. Tôi có thể tham gia cuộc họp không?

Không. Bạn phải liên hệ ngay với nhóm Tuân thủ. Tham dự một cuộc họp “hợp lý hóa” có thể là sự hình thành một nhóm tổ chức bất hợp pháp. Đừng bị lừa bởi những thuật ngữ vô hại như “hợp lý hoá”. Cuộc họp ở một quốc gia khác sẽ không thay đổi kết quả. Cuộc họp này vẫn có thể vi phạm luật chống tin tưởng của EU hoặc bất kỳ quyền tài phán nào bị ảnh hưởng khác.

Bạn đang tham gia một hội nghị khoa học. Vào buổi tối, bạn được tiếp cận bởi một đại diện từ một đối thủ cạnh tranh trực tiếp, những người yêu cầu bạn làm thế nào kinh doanh tại Pfeiffer Vacuum những ngày này. Sau lần uống thứ hai, anh ta bắt đầu hỏi những câu hỏi rất chi tiết về các chi tiết cụ thể như khối lượng sản xuất. Tôi nên trả lời như thế nào?

Một cách lịch sự, bạn không nên đưa ra bất kỳ chi tiết nào. Trong khi bạn có thể thảo luận về các phát triển chung của thị trường hoặc các tiêu chuẩn kỹ thuật công khai, bạn không được nói về giá cả, chi phí, năng lực sản xuất hoặc khối lượng, đặc biệt liên quan đến khách hàng và nhà cung cấp, sản phẩm hoặc thị trường. Việc trao đổi thông tin như vậy có thể dẫn đến sự phối hợp giữa các đối thủ cạnh tranh làm tăng giá. Ngoài ra, việc tiết lộ thông tin đó có thể sẽ vi phạm các nghĩa vụ bảo mật của bạn. Bạn nên báo cáo sự cố này cho nhóm Tuân thủ sau đó.



CẠNH TRANH CÔNG BẰNG

Thông tin nhạy cảm về mặt thương mại liên quan đến các chủ đề sau không nên được thảo luận với đối thủ cạnh tranh:

- Giá
- Chi phí
- Khối lượng và năng lực sản xuất
- Khách hàng (bao gồm các điều khoản và đề xuất)
- Thị trường

III.II Chống hối lộ và chống tham nhũng

Chúng tôi tin tưởng rằng sự xuất sắc của các dịch vụ của chúng tôi chính là chìa khóa cho sự thành công trong kinh doanh của chúng tôi. Do vậy, chúng tôi đối phó với tất cả các đối tác kinh doanh của mình một cách minh bạch và tuân thủ các tiêu chuẩn chống tham nhũng quốc tế, ví dụ như những quy định tại Hiệp ước Toàn cầu của Liên Hiệp Quốc UN Global Compact và cũng như quy luật chống tham nhũng và hối lộ của quốc gia.

Chúng tôi cấm đoán tất cả mọi hình thức hối lộ. Chúng tôi không cho phép để hứa hẹn, cung cấp hoặc mang lại lợi nhuận hoặc ưu tiên gì cho một người nào, tạo ảnh hưởng đến bất kỳ loại quyết định nào (bao gồm những quyết định chính thức, của cơ quan hành chính hoặc lãnh vực tư pháp) hoặc để có được những lợi thế không phù hợp cho công ty. Chúng tôi cũng cấm việc chấp nhận bất kỳ lợi nhuận hoặc ưu thế có thể dẫn đến hậu quả là nhân viên đó không làm tròn bổn phận và nghĩa vụ của mình.

Làm điều đúng?

Bạn ghé thăm một hội nghị quốc tế ở một quốc gia bên ngoài châu Âu và Mỹ. Sau khi đến sân bay, nhân viên hải quan sẵn sàng cung cấp cho bạn một chuyến bay khác với giá chỉ 50 EUR. Vì bạn đã bị trễ do chuyến bay bị hoãn, bạn đang cân nhắc chấp nhận ưu đãi này. Đúng không?

Ngay cả khi bạn có nguy cơ đến kịp thời, bạn không thể thanh toán cho chính phủ khoản thanh toán hỗ trợ được yêu cầu này. Điều này có thể được coi là hối lộ theo luật pháp nhất định (ví dụ: Luật Bribery Vương quốc Anh năm 2010).



CẢNH BÁO KHI GIAO DỊCH VỚI CÁC BÊN THỨ BA

- Kiểm tra nền cho thấy nền hoặc danh tiếng thiếu sót.
- Giao dịch liên quan đến một quốc gia được biết đến với các khoản thanh toán bị sai sót.
- Tham khảo danh sách của Tổ chức Minh bạch Quốc tế (www.transparency.org).
- Đại lý được đề xuất bởi một quan chức chính phủ.
- Các đối tượng đại diện cho các yêu cầu tuân thủ chống tham nhũng.
- Đại lý có mối quan hệ cá nhân hoặc kinh doanh với một quan chức chính phủ.
- Các điều khoản hợp đồng bất thường hoặc các thỏa thuận thanh toán như thanh toán bằng tiền mặt, thanh toán bằng loại tiền tệ của một quốc gia khác hoặc thanh toán cho một tổ chức tài chính bên ngoài quốc gia nơi hợp đồng được thực hiện.
- Yêu cầu danh tính của đại lý phải được bảo mật.
- Ủy ban vượt quá tỷ lệ đi hoặc phải được thanh toán bằng tiền mặt.
- Chỉ ra rằng các khoản thanh toán thuận lợi được yêu cầu để làm cho doanh nghiệp di chuyển.
- Yêu cầu hóa đơn giả hoặc bất kỳ loại tài liệu giả nào khác; hoặc là
- Thanh toán ở nước thứ ba hoặc tên của một bên khác.





III.III Quà tặng và vui chơi giải trí

Những sự mời mọc từ phía các đối tác kinh doanh chỉ có thể được chấp nhận nếu lý do và khuôn khổ của lời mời đó phù hợp, nếu như việc từ chối lời mời này sẽ trở thành là thái độ bất lịch sự và nếu những việc này phù hợp với Chính sách Du lịch và Giải trí Toàn cầu của chúng tôi.

Nếu như một đối tác kinh doanh hoặc một người có quyền quyết định của một cơ quan ngỏ lời yêu cầu hoặc cố gắng hiển một lợi thế cá nhân cho một nhân viên của công ty Pfeiffer Vacuum, trong bất kỳ trường hợp nào nhân viên đó cũng không được phép đồng ý chấp nhận thỏa đáng yêu cầu hay nhận sự cố gắng hiển đó và phải thông báo ngay việc này cho cấp trên của mình và cũng như cho nhóm kiểm soát tuân thủ có trách nhiệm.



Làm điều đúng?

Một người bán hàng từ một nhà cung cấp cho Pfeiffer Vacuum mang sô cô la và một số lịch treo tường làm quà tặng Giáng sinh cho văn phòng của chúng tôi. Tôi có thể chấp nhận những món quà này và chia sẻ chúng với đồng nghiệp của tôi không?

Có, bạn có thể - luôn luôn giả định rằng những món quà này là trong thực hành phong tục và phạm vi giá trị phù hợp.

Trong khi thương lượng giá, một trong những đối tác của chúng tôi đề nghị tôi mua vé cho một trò chơi bóng đá mà tôi thực sự muốn xem. Có được chấp nhận vé không?

Không. Nhân viên của Pfeiffer Vacuum không được phép nhận quà tặng hoặc giải trí từ bất kỳ cá nhân hoặc công ty nào trong khi đang đàm phán kinh doanh, quy trình đấu thầu hoặc tương tự.

Một khách hàng chủ chốt đang tổ chức một bữa tiệc tối để chào mừng kỷ niệm của công ty mình. Những người kinh doanh quan trọng khác sẽ ở đó. Tôi có được chấp nhận lời mời không?

Có, miễn là bạn đang nói rõ rằng bạn chấp nhận lời mời làm đại diện của Pfeiffer Vacuum.

Một đối tác kinh doanh của Pfeiffer Vacuum đã mời vợ tôi và tôi cho một kỳ nghỉ cuối tuần đến một khu nghỉ mát 5 sao bao gồm chi phí ăn ở và đi lại như một lời cảm ơn đến một khách hàng lâu năm. Tôi có thể chấp nhận không?

Không. Giá trị của chuyến đi chắc chắn sẽ vượt quá lịch sự. Chấp nhận lời mời có thể làm tổn hại đến sự độc lập của bạn trong tương tác tương lai của bạn với đối tác.



QUÀ TẶNG VÀ VUI CHƠI GIẢI TRÍ

Nếu bạn không chắc chắn nếu bạn có thể nhận hoặc tặng quà, hãy trả lời các câu hỏi sau:

- Giá trị của quà tặng hay giải trí theo chính sách nội bộ?
- Các chính sách của đối tác kinh doanh có cho phép tặng quà hay giải trí không?
- Tôi có được phép nhận / nhận tiền mặt, thẻ quà tặng, giấy chứng nhận quà tặng hoặc các khoản tương đương tiền khác không?
- Mục đích của món quà có được điều trị đặc biệt hoặc được ưa chuộng không?
- Đang tặng hoặc chấp nhận món quà hợp pháp tại quốc gia của bạn?
- Người nhận có phải là quan chức chính phủ không?

Steffen Herrmann
Pfeiffer Vacuum Germany



III.IV Rửa tiền

Rửa tiền có nghĩa là hành vi tìm cách chuyển đổi các khoản lợi nhuận có được từ hành vi bất hợp pháp (ví dụ như: từ hành động khủng bố, buôn bán ma túy, tham nhũng và các tội phạm hình sự khác) hoặc những tài sản phi pháp khác bằng cách đưa các khoản tiền bạc tài sản này vào lưu thông tài chính kinh doanh hợp lệ để biến nó trở thành các tài sản được coi là hợp pháp.

Chúng tôi chống lại tất cả các hình thức rửa tiền, có biện pháp phòng ngừa để tránh tham gia vào các hành vi rửa tiền, và tuân thủ các biện pháp trừng phạt của quốc gia và quốc tế, tuân thủ các quy định cấm vận và các hạn chế khác của pháp luật thương mại nước ngoài.



Làm điều đúng?

Khách hàng đã yêu cầu bạn thanh toán đơn đặt hàng từ nhiều tài khoản và sử dụng kết hợp nhiều loại hình thanh toán (ví dụ: tiền mặt và séc). Những gì bạn nên làm?

Đây là một hành vi đáng ngờ có khả năng liên quan đến rửa tiền. Bạn nên tham khảo ý kiến nhóm Tuân thủ ngay lập tức. Bạn chỉ nên thực hiện thêm các bước trong giao dịch, bao gồm việc chấp nhận thanh toán từ đối tác, sau khi nhóm Tuân thủ đã khuyên bạn cách tiến hành.

III.V Kinh doanh quốc tế và kiểm soát xuất khẩu

Công ty Pfeiffer Vacuum là một công ty toàn cầu. Trong phạm vi hoạt động quốc tế của chúng tôi, chúng tôi phải tuân thủ các quy định về xuất khẩu.

Các quy định này bao gồm các luật lệ và những giới hạn của quốc gia và quốc tế khác nhau như hàng hóa cấm nhập khẩu, xuất khẩu hoặc hàng hóa kinh doanh trong nước, công nghệ và dịch vụ cũng như giao dịch tiền tệ và chuyển động nguồn vốn. Những hạn chế và lệnh cấm có thể có nguyên nhân do tính chất của hàng hóa, quốc gia xuất xứ, quốc gia nơi hàng hóa được sử dụng hoặc đối tác kinh doanh là ai.

Chúng tôi cũng cam kết chống hành vi buôn lậu. Trong phạm vi của tất cả các hoạt động kinh doanh xuất nhập khẩu mà chúng tôi thực hiện, mỗi thực thể trong Tập đoàn Pfeiffer Vacuum và các nhân viên của nó phải hành động tuân thủ đúng theo các quy định về xuất khẩu và hải quan tương ứng.



IV. Bảo vệ tài sản của công ty

IV.1 Bảo vệ tài sản của công ty, an toàn sản phẩm và bí quyết

Bảo vệ tài sản của công ty

Tài sản của công ty được sử dụng để đạt được các mục tiêu kinh doanh của mình và việc bảo vệ sở hữu và tài sản của công ty cũng là điều mà chúng tôi đặc biệt quan tâm. Tài sản có thể là tài chính, vật chất hoặc vô hình. Tài sản của công ty chỉ nên được sử dụng cho các mục đích phù hợp và các mục đích đã được giao phó, chỉ định; việc sử dụng tài sản cho những mục tiêu không thích hợp hoặc không được sự chấp thuận là điều bị cấm đoán.

Mỗi nhân viên đều có nghĩa vụ phải đối xử với tất cả các thiết bị vận hành, cụ thể là máy móc và những dụng cụ cũng như tất cả các hệ thống thông tin và truyền thông một cách cẩn thận và phù hợp với mục đích đã quy định cho những thiết bị hay dụng cụ đó. Nơi làm việc và tất cả các cơ sở phục vụ cho nhân viên hoặc công ty phải luôn được giữ gìn đúng ngăn nắp, trật tự và thiệt hại phải được báo cáo cho người giám sát.

An toàn sản phẩm

Sự thành công của chúng ta được xác định bởi tính chất an toàn và mức độ tin cậy của sản phẩm và cũng như hiệu năng của chúng. Vấn đề an toàn sản phẩm được bắt đầu ngay từ giai đoạn phát triển, được tiếp tục trong quá trình mua sắm vật liệu và sản xuất và có tầm mức quan trọng hết sức cơ bản trong quá trình lắp đặt sản phẩm của chúng ta tại cơ sở của khách hàng và trong suốt giai đoạn bảo trì, bảo quản.

Có vô số những quy định pháp lý có liên quan đến việc phát triển, sản xuất, phê duyệt và bán ra các sản phẩm của chúng ta phục vụ cho việc đảm bảo sự an toàn của chúng. Các sản phẩm máy bơm chân không của công ty Pfeiffer không được gây nguy hiểm cho sự an toàn và sức khỏe của người tiêu dùng và phải đáp ứng các tiêu chuẩn chất lượng nhất định.

Bí quyết “bạn làm điều đó như thế nào...”

Công ty Pfeiffer Vacuum có những bí quyết rất có giá trị cũng như những bí quyết kinh doanh và thương mại. Những kiến thức này là cơ sở cho sự thành công trong kinh doanh của chúng ta. Ví thể trách nhiệm của chúng ta là phải đảm bảo tính bảo mật, tính khả dụng và tính toàn vẹn của các thông tin này, dù ở dưới dạng điện tử hay trên văn kiện.

Việc chuyển tải các thông tin bí mật không có sự cho phép cũng như những điều bí mật thương mại và bí mật kinh doanh, sự thay đổi, làm hư hoại hoặc tiết lộ trái phép những thông tin đó sẽ có thể gây ra những thiệt hại không nhỏ cho công ty. Những vi phạm đó có thể dẫn đến hình phạt lao động, truy cứu trách nhiệm dân sự và hình sự đối với nhân viên có liên quan.

Làm điều đúng?

Trong thời gian đi làm của tôi ở Pfeiffer Vacuum trên tàu, đôi khi tôi thực hiện cuộc gọi điện thoại di động liên quan đến công việc. Đây có phải vấn đề?

Bạn phải cẩn thận không thảo luận thông tin công ty ngoài công lập ở những nơi công cộng, chẳng hạn như taxi, tàu hỏa, máy bay, thang máy hoặc tại các hội nghị và triển lãm thương mại. Khi hoàn toàn cần thiết để thực hiện cuộc gọi điện thoại ở nơi công cộng, hãy chú ý đến môi trường xung quanh bạn.



An toàn công nghệ thông tin hỗ trợ cho việc bảo vệ các quyền sở hữu trí tuệ chống lại các bên thứ ba truy cập trái phép, chống việc trộm cắp dữ liệu, trộm cắp bí quyết hoặc tránh các hậu quả của phần mềm độc hại thông qua các biện pháp bảo mật công nghệ thông tin khác nhau như mật khẩu, chương trình chống vi-rút và các nguyên tắc truy cập.

Chúng ta thừa nhận tài sản trí tuệ của đối thủ cạnh tranh và đối tác kinh doanh. Tất cả nhân viên có nghĩa vụ giữ bí mật thương mại và kinh doanh của bên thứ ba và chỉ sử dụng chúng như đã có sự đồng ý với bên thứ ba tương ứng.

Thêm vào đó nhân viên không được phép tham gia vào các cuộc thảo luận công khai mà không được phê duyệt (ví dụ như: các bài giảng, trên diễn đàn internet, v.v.) hoặc xuất bản các thông tin có liên quan đến công ty (ví dụ như: trên internet) trong tư cách là nhân viên của công ty Pfeiffer Vacuum.

Việc làm mất bí mật của công ty có thể có tác động tiêu cực đến cả hai phía, sự thành công trong tương lai của công ty và của cả nhân viên.

IV.II Tài liệu chứng từ và báo cáo thích hợp

Chúng tôi đảm bảo rằng các biện pháp kiểm soát thích hợp sẽ được áp dụng để đánh giá và quản lý các rủi ro cho doanh nghiệp của chúng tôi, cho nhân viên và cho danh tiếng của chúng tôi. Chúng tôi chuẩn bị hồ sơ kinh doanh, tài chính và kế toán một cách chính xác và đáng tin cậy.

Chúng tôi cộng tác và tạo điều kiện dễ dàng cho công việc của các đơn vị kiểm soát và các kiểm toán viên nội bộ, và hợp tác với các đơn vị kiểm soát nội bộ khác, cũng như các kiểm toán viên bên ngoài và với các cơ quan có thẩm quyền.

Công ty Pfeiffer Vacuum cam kết thực hiện công tác báo cáo chính xác và trung thực. Điều này cũng được áp dụng như nhau đối với mối quan hệ với các nhà đầu tư, với nhân viên, khách hàng và với các đối tác kinh doanh, cũng như với công chúng và tất cả các văn phòng chính phủ. Bất kỳ hồ sơ và báo cáo được phát hành trong nội bộ hoặc phân phối ra bên ngoài đều phải chính xác và trung thực.



HỒ SƠ KINH DOANH

Phân đầu để chính xác khi chuẩn bị hồ sơ kinh doanh.

Một số ví dụ về hồ sơ kinh doanh bao gồm:

- báo cáo chi phí
- hóa đơn
- hồ sơ thời gian
- báo cáo tài chính
- hồ sơ cá nhân và đánh giá nhân sự
- kế hoạch kinh doanh
- hợp đồng
- danh sách khách hàng
- thông tin tiếp thị

消火栓
Fire Hydrant

火

PFEIFFER VACUUM

Clarence Meng
Pfeiffer Vacuum China



IV.III Bảo vệ dữ liệu và bảo mật thông tin

Bảo vệ dữ liệu

Chúng tôi xử lý dữ liệu cá nhân theo các quy định của pháp luật bảo vệ dữ liệu hiện hành tương ứng. Dữ liệu được coi là dữ liệu cá nhân nếu chứa thông tin cá nhân hay thực thể về một cá nhân đã biết, hoặc một cá nhân mà có thể nhận biết được từ dữ liệu đã nêu, bao gồm địa chỉ, ngày sinh, chi tiết ngân hàng, tôn giáo, dữ liệu liên quan tới sức khỏe, v.v. của khách hàng, nhân viên, nhà cung cấp và cổ đông, và bất kỳ cá nhân nào khác. Chúng tôi rất coi trọng việc bảo vệ những thông tin có tính chất như vậy mà được giao phó cho chúng tôi và đảm bảo rằng thông tin đó được giữ bí mật.



Làm điều đúng?

Bạn nhận thấy một đồng nghiệp sao chép dữ liệu từ cơ sở dữ liệu của Công ty và nghi ngờ về mục đích sử dụng của nó. Những gì bạn nên làm?

Bạn nên báo cáo điều này cho người quản lý trực tiếp hoặc giám đốc của bạn ngay lập tức. Họ phải hỏi cá nhân lý do của họ để sao chép dữ liệu và thực hiện bất kỳ hành động cần thiết nào theo đúng.

Việc bảo vệ dữ liệu cá nhân khỏi bị thu thập, lưu trữ, chỉnh sửa, phát tán hay xóa trái phép là vì lợi ích của chúng tôi. Chúng tôi yêu cầu nhân viên của mình có nghĩa vụ bảo vệ dữ liệu cá nhân được tin tưởng giao phó cho công ty khỏi bị xử lý bất hợp pháp và dùng sai mục đích, đồng thời thực hiện các biện pháp thích hợp để bảo vệ dữ liệu ấy.

Bảo mật thông tin

Tên tuổi và tiếng tăm của công ty phụ thuộc rất nhiều vào hành động và tính liêm chính của nhân viên. Nhân viên bị cấm sử dụng hoặc sao chép phần mềm từ các hệ thống công nghệ thông tin của công ty Pfeiffer Vacuum cho mục đích cá nhân và từ việc cài đặt phần mềm riêng vào phần cứng do công ty sở hữu mà không được phép của bộ phận CNTT.

Các trao đổi thư tín điện tử E-mail và truy cập mạng Internet được cung cấp chủ yếu cho mục đích kinh doanh. Bạn nên áp dụng cùng một tiêu chuẩn cho việc chăm sóc và xử lý thông thường được sử dụng trong truyền thông bản sao cứng khi gửi và nhận E-mail và tải tệp đính kèm trên tài khoản Pfeiffer Vacuum của bạn. Trong mọi trường hợp bạn không được phép lạm dụng hệ thống công nghệ thông tin của công ty Pfeiffer Vacuum, không được truy cập internet, mở tài khoản E-mail hoặc sử dụng bất kỳ thông tin và phương tiện truyền thông nào khác cho mục đích bất hợp pháp hoặc phi đạo đức. Việc tìm kiếm, tải xuống hoặc chuyển tiếp những thông tin có nội dung thuộc về chiều hướng phân biệt chủng tộc, tuyên truyền hoặc khiêu dâm hoặc tôn vinh bạo lực sẽ được xem là lạm dụng có tính cách đặc biệt và có thể dẫn đến các biện pháp trừng phạt nghiêm trọng



Làm điều đúng?

Bạn tải xuống bản sao của tệp trình cài đặt Microsoft Word trên thanh USB và có kế hoạch cài đặt nó trên máy tính ở nhà của bạn. Bạn cảm thấy rằng Pfeiffer Vacuum sẽ không bị tổn hại vì tệp gốc vẫn còn trên các hệ thống của nó. Bạn có thể tiếp tục không?

Khi Pfeiffer Vacuum mua phần mềm, nó thường bị ràng buộc bởi một thỏa thuận cấp phép với nhà sản xuất phần mềm. Sử dụng phần mềm cho các mục đích cá nhân sẽ rất có thể vi phạm các thỏa thuận cấp phép như vậy và Pfeiffer Vacuum có thể chịu trách nhiệm về các hành vi của nhân viên.



IV.IV Liên lạc thông tin công cộng

Bất kỳ những thông tin liên lạc nào với các bên liên quan thuộc bên ngoài, chẳng hạn như với khách hàng, với cổ đông của chúng ta, hoặc thậm chí là với các cơ quan truyền thông, phải rõ ràng và trung thực. Chúng tôi khuyên bạn nên cẩn thận khi sử dụng các phương tiện truyền thông xã hội và email. Hãy luôn nhớ rằng một khi bạn đã thực hiện một tuyên bố công khai, bạn không còn quyền kiểm soát những gì sẽ xảy ra với nó hoặc những người sử dụng nó.

Tất cả các thông tin liên lạc ra bên ngoài đều phải được nhóm phụ trách Truyền thông Doanh nghiệp của chúng tôi tại cơ quan trung ương phê duyệt trước đó.

Các việc giao tiếp thông tin nội bộ cũng không kém phần quan trọng vì điều này vẫn có thể dễ dàng bị chuyển tải ra thế giới bên ngoài.

Hãy luôn luôn ý thức rằng đối tượng mà bạn đang liên lạc trao đổi chưa chắc đã là đối tượng thật sự của bạn, đúng địa chỉ mà mình muốn liên hệ giải quyết.

Làm điều đúng?

Bạn đã được tiếp cận bởi một nhà báo đang viết một bài báo về thị trường việc làm – cô ấy muốn có được quan điểm của mình như một chuyên gia trong ngành. Những gì bạn nên làm?

Tham khảo cuộc điều tra với nhóm Truyền thông Doanh nghiệp của bạn tại Trụ sở chính. Họ sẽ làm việc với bạn để đảm bảo phản hồi của chúng tôi phù hợp với các giá trị và phương hướng của chúng tôi, hoặc thậm chí tìm người phát ngôn tốt nhất cho chủ đề này.



Isabell Kühn
Pfeiffer Vacuum Germany



V. Trách nhiệm xã hội doanh nghiệp

Chúng ta tự xem mình là một thành viên của công ty có ý thức trách nhiệm công dân tích cực và cố gắng đóng góp cho cộng đồng nơi chúng ta đang sống. Chúng ta sử dụng các khoản tiền quyên góp và các tài trợ của mình để quảng bá các mục tiêu xây dựng khu vực, chẳng hạn như hỗ trợ công việc của các tổ chức giúp đỡ cho người khuyết tật và cho trẻ em, cho mục đích giáo dục, khoa học và thể thao. Chúng ta quyên góp tự nguyện, không đòi lại điều gì, và tuân thủ luật pháp hiện hành và các quy định của địa phương.

Chúng tôi tuyệt đối loại trừ các hình thức đóng góp, dù bằng tiền mặt hay hiện vật, để hỗ trợ cho các đảng phái chính trị, các ứng cử viên chính trị, người quản lý văn phòng chính trị hoặc các đại diện của cơ quan chính quyền.



VI. Những điều kiện và khuôn khổ ứng dụng

Thực thi quy tắc ứng xử

Một kiểm soát viên tuân thủ được chỉ định đặc biệt chịu trách nhiệm cho việc thực hiện và tuân thủ Bộ quy tắc ứng xử này.

Ban quản lý công ty Pfeiffer Vacuum và các công ty con trên toàn thế giới sẽ tích cực thúc đẩy việc phổ biến rộng rãi Bộ Quy tắc ứng xử này và đảm bảo rằng các quy tắc đã được ghi vào đây sẽ được thực thi vĩnh viễn.

Quy tắc ứng xử này sẽ giúp cho chúng ta hiểu được giá trị, văn hóa và cách làm việc của mình. Tuy nhiên, nhân viên có thể phải đối mặt với những tình huống phức tạp mà họ cảm thấy rằng những tài liệu này không thể cung cấp cho họ một câu trả lời rõ ràng. Trong trường hợp này, chúng tôi hy vọng nhân viên sẽ thảo luận vấn đề đó với người quản lý trực tiếp của họ hoặc với nhóm quản lý nhân sự hoặc nhóm kiểm soát tuân thủ tương ứng.

Thành viên của hội đồng quản trị và các người quản lý cấp cao chịu trách nhiệm đảm bảo rằng Quy tắc ứng xử này được tuân thủ nghiêm túc. Các người quản lý phải liên lạc trao đổi thông tin với nhân viên một cách rõ ràng để họ hiểu rằng các vi phạm quy định pháp luật phải bị từ chối và nếu không điều này sẽ có hậu quả cho việc làm của họ.

Công ty sẽ xem xét lại Quy tắc ứng xử này một cách thường xuyên và Ban quản lý sẽ có quyết định kịp thời khi cần có những sửa đổi cho phù hợp.

“Tone from the top” Ban Quản Lý nêu gương mẫu mực

Thành viên của hội đồng quản trị, các người quản lý và các người giám sát có một chức năng quan trọng đó là đóng vai trò mẫu mực để làm gương cho việc tuân thủ quy tắc ứng xử này. Họ có những trách nhiệm sau:

- Làm mẫu mực cho cung cách hành xử đạo đức.
- Khuyến khích nhóm của bạn nêu lên các vấn đề cần thiết và lên tiếng.
- Truyền đạt thông điệp tích cực về sự cam kết của bạn về đạo đức và tuân thủ.
- Quảng bá các giá trị của chúng tôi, quy tắc ứng xử và tuân thủ các chính sách và tôn trọng pháp luật.
- Tích cực hỗ trợ hành xử đạo đức và tham gia các chương trình đào tạo và mở mang kiến thức.
- Hãy có những con đường mở cho việc liên lạc giao tiếp.
- Biết lắng nghe và trả lời công bằng cho các mối quan tâm của nhân viên.
- Tìm các giải pháp thỏa đáng và đầy đủ cho các vấn đề đạo đức.
- Hãy gia tăng sự quan tâm lo lắng khi có người cần đến sự giúp đỡ của mình.

Các tiêu chuẩn được áp dụng để đánh giá bất kỳ hành vi sai trái tiềm ẩn nào của các thành viên Hội đồng quản trị, của người quản lý và người giám sát thì chặt chẽ hơn nhiều so với những tiêu chuẩn được áp dụng cho các nhân viên khác.

Không khoan nhượng

Trong khi quy tắc ứng xử này cung cấp cho bạn những sự hướng dẫn để giải quyết cho các tình huống nhất định, thì cũng có những lĩnh vực cụ thể mà chúng tôi áp dụng chính sách không khoan nhượng đối với các việc như:

- Làm việc không an toàn, bất hợp pháp hoặc phi đạo đức
- Dùng bạo lực và thích gây hấn
- Phân biệt đối xử, bắt nạt và gây phiền nhiễu
- Cướp giật và tham nhũng
- Trù dập và trả thù bất cứ ai nói lên và làm điều đúng



Katia Witting-Alvites
Pfeiffer Vacuum Germany

VII. Liên lạc và hỗ trợ

Báo cáo một vi phạm

Nếu bạn nhận ra được có vấn đề tiềm ẩn đối với việc tuân thủ Quy tắc ứng xử này, chúng tôi khuyến khích bạn nên lên tiếng. Tất cả các mối quan tâm sẽ được cứu xét nghiêm túc, và người bày tỏ mối quan tâm của họ không cần phải lo sợ bất kỳ một biện pháp kỷ luật hoặc biện pháp trừng phạt nào cả, ngay cả khi hành vi sai trái bị cáo buộc không được xác nhận.

Cho trường hợp Quy tắc ứng xử bị vi phạm, nhân viên biết được có thể thông báo cho người giám sát của họ và / hoặc cho người kiểm soát tuân thủ. Việc báo cáo vi phạm Quy tắc ứng xử cũng có thể được thực hiện ẩn danh bằng cách sử dụng các đường báo cáo của chúng tôi được nêu lên dưới đây. Nơi nhận dạng danh tính của người khiếu nại có trách nhiệm giữ bí mật các dữ liệu này. Các sự điều tra để làm sáng tỏ sự thật sẽ được bắt đầu ngay lập tức sau đó và các biện pháp để đối phó thích hợp sẽ được thực hiện. Khi có sự yêu cầu, người khiếu nại cũng được cung cấp những thông tin về việc giải quyết khiếu nại của họ.

Vì lợi ích của một môi trường làm việc mở và để cho việc theo dõi báo cáo của bạn được hiệu quả hơn, chúng tôi khuyến khích bạn nên tự xác định cá nhân của mình khi báo cáo vi phạm có thể xảy ra.

Tuy nhiên vấn đề bảo mật danh tính vẫn được đảm bảo nếu như người đưa ra lời buộc tội như vậy mong muốn điều đó.



Nói lớn!

Nếu bạn tin rằng bạn đã bị phân biệt đối xử, quấy rối hoặc không có cơ hội bình đẳng trong công việc, bạn được khuyến khích gửi khiếu nại tới:

- Người quản lý trực tiếp của bạn
- Quản lý của bạn
- Người quản lý cấp độ bỏ qua của bạn
- Nguồn nhân lực
- Nhóm kiểm soát tuân thủ
- Hệ thống tố cáo dựa trên nền web của chúng tôi

Các đầu mối liên lạc

Công ty Pfeiffer Vacuum có một giám đốc ban kiểm sát tuân thủ được yêu cầu giải quyết một cách độc lập và khách quan tất cả các vấn đề được báo cáo. Người quản lý việc kiểm soát tuân thủ phải trả lời các câu hỏi của nhân viên và tư vấn cho họ về các vấn đề liên quan đến Quy tắc ứng xử này. Người quản lý việc kiểm soát tuân thủ có nghĩa vụ xử lý tất cả thông tin một cách bí mật.

Chúng tôi đặc biệt khuyến khích tất cả nhân viên hãy chuyển đạt tất cả các vấn đề liên quan đến Quy tắc ứng xử này cho người quản lý việc kiểm soát tuân thủ. Chúng tôi đảm bảo rằng các nhân viên chuyển thông tin cho người quản lý việc kiểm soát tuân thủ sẽ không bị bất kỳ một hậu quả tiêu cực nào.

Giám đốc ban kiểm soát tuân thủ của Tập đoàn Pfeiffer Vacuum là Bà Katia Witting-Alvites (e-mail: katia.witting-alvites@pfeiffer-vacuum.de; Số điện thoại: +49 6441 802 1130).

Chính sách không trả thù

Công ty Pfeiffer Vacuum có chính sách không trả thù bất kỳ ai báo cáo những lo ngại của họ vì thiện chí. Bạn sẽ không bị mất việc làm hoặc thiệt hại lợi ích hoặc bị giáng cấp, bị đình chỉ công việc, bị đe dọa, quấy rối, hoặc phân biệt đối xử vì đã chia sẻ mối quan tâm của bạn vì thiện chí. Ngược lại, bất kỳ ai vi phạm chính sách không trả thù của chúng tôi, người đó sẽ bị xử lý kỷ luật, cho đến việc và bao gồm luôn cả việc chấm dứt hợp tác có hoặc không có thông báo, áp dụng theo pháp luật hiện hành.

Làm điều đúng?

Tôi lo lắng về việc bị phạt hoặc đối xử khác nếu tôi thổi còi.

Nếu bạn nghi ngờ hành vi sai trái, bạn nên luôn báo cáo. Nếu bạn gặp bất kỳ sự trả thù hoặc quấy rối nào do hành động của bạn, chúng tôi sẽ điều tra và thực hiện hành động thích hợp chống lại kẻ quấy rối, theo chính sách nội bộ của chúng tôi.



Những biện pháp kỷ luật

Công ty Pfeiffer Vacuum không chấp nhận bất kỳ hành động vi phạm pháp luật, quy định và tiêu chuẩn nội bộ về quy tắc ứng xử.

Những nhân viên không tuân theo Quy tắc ứng xử này có thể bị áp dụng biện pháp kỷ luật thích hợp hoặc xử phạt theo quy định hiện hành.

Người quản lý công ty Pfeiffer Vacuum bao gồm cả các giám sát viên cũng có thể bị xử lý kỷ luật nếu họ không phát hiện bất kỳ hành vi vi phạm nào về mặt này, nếu như lỗi này là do sự giám sát không đầy đủ của nhân viên trong phạm vi trách nhiệm của họ.



Pfeiffer Vacuum Technology AG
Berliner Strasse 43
35614 Asslar
Germany

group.pfeiffer-vacuum.com

